

## CABECERA

**YACIMIENTO:** Monasterio de Santa María (Alcobaça, Leiria)

**MUNICIPIO:** Alcobaça

**PROVINCIA:** Leiria (Portugal)

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 3458; EMP 346

**N. INV:** Desaparecido

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Tapa de sepulcro

**TIPO:**

## GENERALIDADES

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** Tapa de sepulcro

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:**

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Copia manuscrita

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

## TEXTO Y APARATO CRÍTICO

**TEXTO:**

E . M . CC . XC . I . VJ . Kal. Februarij Obijt Donnus Dominicus Martini X. Abbas Alcobatiae Cuius  
Anima Requiescat In Pace

Texto dado por EMP 346.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

En la Era 1291, 6 días antes de las calendas de febrero (27 de enero de 1253 d. de C.) murió Don  
Domingos Martins, décimo abad de Alcobaça. Que su alma descansen en paz.

Traducción dada por Silvia Gómez.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** EMP 346

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1253, siglo XIII.

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Monasterio de Santa María (Alcobaça, Leiria).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FIOL:** AEHTAM 3458; EMP 346; Martín López, María Encarnación (2011) Ángel Manrique y la Epigrafía medieval, Corpus Inscriptionum Hispaniarum Mediaevalium, León, nº 104, p. 113.  
Encarnaçao, Fr. Tomás da (1759-1763) Historia Ecclesiae Lusitaniae, per singula saecula ab Evangelio promulgato, vol. IV, Coimbra, p. 265. Manrique, A. (1642-1649) Cisterciensium seu verius ecclesiasticorum Annalium a condito Cistercio, II, appen. X. Brandao, Fr. António (1632) Monarquia Lusitana, Parte III, Lisboa, p. 185.

**BIBL. ARQUEOL.:**

**IMÁGENES**